

## 2. Mose 17



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und die ganze<sup>H3605</sup> Gemeinde<sup>H5712</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> brach<sup>H5265</sup> auf<sup>H5265</sup> aus<sup>H4480</sup> der Wüste<sup>H4057</sup> Sin<sup>H5512</sup>, nach ihren Zügen<sup>H45501</sup>, nach<sup>H5921</sup> dem Befehl<sup>H6310</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>; und sie lagerten<sup>H2583</sup> sich in Rephidim<sup>H7508</sup>; und da war kein<sup>H369</sup> Wasser<sup>H4325</sup> zum Trinken<sup>H8354</sup> für das Volk<sup>H5971</sup>. 2 Und das Volk<sup>H5971</sup> haderte<sup>H7378</sup> mit<sup>H5973</sup> Mose<sup>H4872</sup>, und sie sprachen<sup>H559</sup>: Gebt<sup>H5414</sup> uns Wasser<sup>H4325</sup>, dass wir trinken<sup>H8354</sup>! Und Mose<sup>H4872</sup> sprach<sup>H559</sup> zu ihnen: Was<sup>H4100</sup> hadert<sup>H7378</sup> ihr mit<sup>H5973</sup> mir? Was<sup>H4100</sup> versucht<sup>H5254</sup> ihr den HERRN<sup>H3068</sup>? 3 Und das Volk<sup>H5971</sup> dürstete<sup>H6770</sup> dort<sup>H8033</sup> nach Wasser<sup>H4325</sup>, und das Volk<sup>H5971</sup> murrte<sup>H3885</sup> gegen<sup>H5921</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Warum<sup>H4100</sup> doch<sup>H2088</sup> hast du uns aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> heraufgeführt<sup>H5927</sup>, um mich und meine Kinder<sup>H1121</sup> und mein Vieh<sup>H4735</sup> vor Durst<sup>H6772</sup> sterben<sup>H4191</sup> zu lassen? 4 Da schrie<sup>H6817</sup> Mose<sup>H4872</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> soll ich mit diesem<sup>H2088</sup> Volk<sup>H5971</sup> tun<sup>H6213</sup>? Noch<sup>H5750</sup> ein wenig<sup>H4592</sup>, und sie steinigen<sup>H5619</sup> mich. 5 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Geh<sup>H5674</sup> hin vor<sup>H6440</sup> dem Volk<sup>H5971</sup>, und nimm<sup>H3947</sup> mit<sup>H854</sup> dir von<sup>H4480</sup> den Ältesten<sup>H2205</sup> Israels<sup>H3478</sup>, und deinen Stab<sup>H4294</sup>, womit<sup>H834</sup> du den Strom<sup>H2975</sup> geschlagen<sup>H5221</sup> hast, nimm<sup>H3947</sup> in deine Hand<sup>H3027</sup> und geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>. [?]<sup>H5674</sup> 6 Siehe<sup>H2005</sup>, ich will dort<sup>H8033</sup> vor<sup>H6440</sup> dir stehen<sup>H5975</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Felsen<sup>H6697</sup> am Horeb<sup>H2722</sup>; und du sollst auf den Felsen<sup>H6697</sup> schlagen<sup>H5221</sup>, und es wird Wasser<sup>H4325</sup> aus demselben herauskommen, dass das Volk<sup>H5971</sup> trinke<sup>H8354</sup>. Und Mose<sup>H4872</sup> tat<sup>H6213</sup> so<sup>H3651</sup> vor den Augen<sup>H5869</sup> der Ältesten<sup>H2205</sup> Israels<sup>H3478</sup>. [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H3318</sup> 7 Und er gab<sup>H7121</sup> dem Ort<sup>H4725</sup> den Namen<sup>H8034</sup> Massa<sup>H45322</sup> und Meriba<sup>H48093</sup>, wegen<sup>H5921</sup> des Haderns<sup>H7379</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> und weil<sup>H5921</sup> sie den HERRN<sup>H3068</sup> versucht<sup>H5254</sup> hatten, indem sie sagten<sup>H559</sup>: Ist<sup>H3426</sup> der HERR<sup>H3068</sup> in unserer Mitte<sup>H7130</sup> oder<sup>H518</sup> nicht<sup>H369</sup>?

8 Und es kam<sup>H935</sup> Amalek<sup>H6002</sup> und kämpfte<sup>H3898</sup> gegen<sup>H5973</sup> Israel<sup>H3478</sup> in Rephidim<sup>H7508</sup>. 9 Und Mose<sup>H4872</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H30914</sup>: Erwähle<sup>H977</sup> uns Männer<sup>H582</sup> und zieh<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup>, kämpfe<sup>H3898</sup> gegen Amalek<sup>H6002</sup>; morgen<sup>H4279</sup> will ich<sup>H595</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Gipfel<sup>H7218</sup> des Hügels<sup>H1389</sup> stehen<sup>H5324</sup> mit dem Stab<sup>H4294</sup> Gottes<sup>H430</sup> in meiner Hand<sup>H3027</sup>. 10 Und Josua<sup>H3091</sup> tat<sup>H6213</sup>, wie<sup>H834</sup> Mose<sup>H4872</sup> ihm gesagt<sup>H559</sup> hatte, um gegen Amalek<sup>H6002</sup> zu kämpfen<sup>H3898</sup>; und Mose<sup>H4872</sup>, Aaron<sup>H175</sup> und Hur<sup>H2354</sup> stiegen<sup>H5927</sup> auf<sup>H5927</sup> den Gipfel<sup>H7218</sup> des Hügels<sup>H1389</sup>. 11 Und es geschah<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H834</sup> Mose<sup>H4872</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> erhob<sup>H7311</sup>, so hatte Israel<sup>H3478</sup> die Oberhand<sup>H1396</sup>, und wenn<sup>H834</sup> er seine Hand<sup>H3027</sup> ruhen<sup>H5117</sup> ließ<sup>H5117</sup>, so hatte Amalek<sup>H6002</sup> die Oberhand<sup>H1396</sup>. 12 Und die Hände<sup>H3027</sup> Moses<sup>H4872</sup> wurden schwer<sup>H3515</sup>. Da nahmen<sup>H3947</sup> sie einen Stein<sup>H68</sup> und legten<sup>H7760</sup> denselben unter<sup>H8478</sup> ihn, und er setzte<sup>H3427</sup> sich darauf<sup>H5921</sup>; und Aaron<sup>H175</sup> und Hur<sup>H2354</sup> unterstützten<sup>H8551</sup> seine Hände<sup>H3027</sup>, hier<sup>H4480</sup> H2088 einer<sup>H259</sup> und dort<sup>H4480</sup> H2088 einer<sup>H259</sup>, und so waren<sup>H1961</sup> seine Hände<sup>H3027</sup> fest<sup>H530</sup>, bis<sup>H5704</sup> die Sonne<sup>H8121</sup> unterging<sup>H935</sup>. 13 Und Josua<sup>H3091</sup> streckte<sup>H2522</sup> Amalek<sup>H6002</sup> und sein Volk<sup>H5971</sup> nieder<sup>H2522</sup> mit der Schärfe<sup>H6310</sup> des Schwertes<sup>H2719</sup>.

14 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Schreibe<sup>H3789</sup> dieses zum Gedächtnis<sup>H2146</sup> in ein<sup>5</sup> Buch<sup>H5612</sup>, und lege<sup>H7760</sup> in die Ohren<sup>H241</sup> Josuas<sup>H3091</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich das Gedächtnis<sup>H2143</sup> Amaleks<sup>H6002</sup> gänzlich unter<sup>H4480</sup> H8478 dem Himmel<sup>H8064</sup> austilgen<sup>H4229</sup> werde. [?]<sup>H2063</sup> [?]<sup>H4229</sup> [?]<sup>H4229</sup> [?]<sup>H4229</sup> 15 Und Mose<sup>H4872</sup> baute<sup>H1129</sup> einen Altar<sup>H4196</sup> und gab<sup>H7121</sup> ihm den Namen<sup>H8034</sup>: Der<sup>H3071</sup> HERR<sup>H3071</sup>, mein<sup>H3071</sup> Panier<sup>H3071</sup>! 16 Und er sprach<sup>H559</sup>: Denn<sup>H3588</sup> die Hand<sup>H3027</sup> ist<sup>7</sup> am<sup>H5921</sup> Thron<sup>H3676</sup> Jahs<sup>H30508</sup>: Krieg<sup>H4421</sup> hat der HERR<sup>H3068</sup> gegen Amalek<sup>H6002</sup> von<sup>H4480</sup> Geschlecht<sup>H1755</sup> zu Geschlecht<sup>H1755</sup>!

### Fußnoten

1. Eig. Reisetationen; And. üb.: zu ihren Zügen
2. Versuchung
3. Hader, o. Streit
4. H. Jehoschua: Der HERR ist Rettung (Griech. *Jesus*); vergl. 4. Mose 13,16

5. O. das
6. H. Jahwe-Nissi
7. O. sprach: Die Hand ist
8. d.h. zum Schwur